

Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

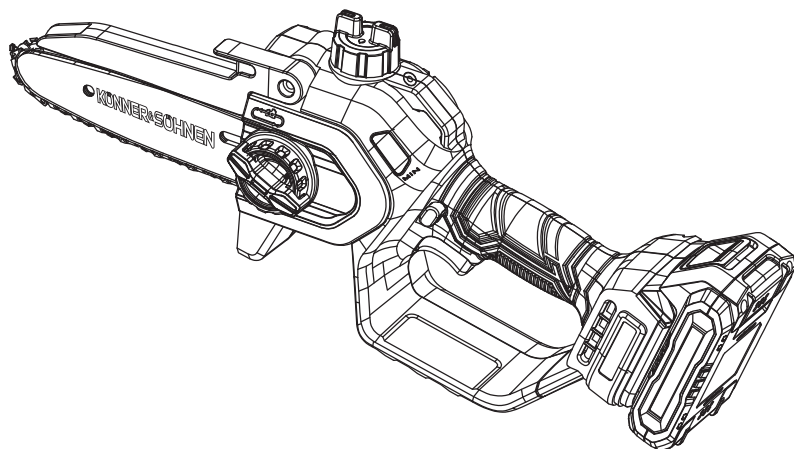
Інструкція



Акумуляторна мініпила

KS MCS20V-8

KS MCS20V-8 Case





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnner & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного виробника у розділі підтримка за посиланням konner-sohnen.com/pages/instructions

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könnner & Söhnen®** за посиланням www.konner-sohnen.com.ua



Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!

Виробником продукції **Könnner & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням www.konner-sohnen.com.ua



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

1

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ



УВАГА



Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишньої території..

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Безлад або темрява у зоні роботи можуть спричинити нещасні випадки.
- Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних середовищах, таких як місця з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
- Тримайте дітей і сторонніх подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники. Контакт із заземленими поверхнями підвищує ризик ураження струмом.
- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води в інструмент збільшує ризик ураження струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, концентруйтеся на роботі та використовуйте здоровий глузд під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків. Момент неувважності може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Для відповідних умов також використовуйте пилозахисну маску, нековзне взуття, захисну каску або засоби захисту слуху.
- Запобігайте ненавмисному ввімкненню. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення або акумулятора.
- Зніміть ключі для регулювання перед увімкненням інструмента. Залишений ключ може призвести до травм.
- Не перенапружуйтеся. Завжди тримайте рівновагу. Це допомагає краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідно. Уникайте вільного одягу, прикрас і довгого волосся, які можуть зачепитися за рухомі частини.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

- Не змушуйте електроінструмент працювати на межі можливостей. Використовуйте відповідний інструмент для вашого завдання. Правильно підібраний інструмент працює краще й безпечніше в межах, для яких він розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, який неможливо контролювати вимикачем, є небезпечним і потребує ремонту.
- Від'єднайте штепсель від джерела живлення та/або знімайте акумулятор з електроінструмента перед внесенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів чи зберіганням інструмента. Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення інструмента.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, користуватися ним. Інструменти є небезпечними в руках не підготовлених користувачів.
- Підтримуйте електроінструменти у справному стані. Перевіряйте вирівнювання чи заїдання рухомих частин, поломки деталей та інші умови, які можуть впливати на роботу інструмента. У разі пошкоджень обов'язково відремонтуйте інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через погано обслуговувані інструменти.
- Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Добре доглянуті ріжучі інструменти з гострими лезами менше застрягають і легше керуються.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, враховуючи робочі умови та характер виконуваної роботи. Використання інструмента для завдань, відмінних від передбачених, може призвести до небезпечної ситуації.
- Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від мастила й жиру. Слизькі ручки та поверхні захоплення ускладнюють безпечне керування інструментом у непередбачених ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

- Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Використання зарядного пристрою, що підходить для іншого типу акумулятора, може створити ризик займання.
- Використовуйте електроінструменти тільки зі спеціально призначеними акумуляторними блоками. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- Коли акумуляторний блок не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві об'єкти, які можуть створити з'єднання між його клемми. Коротке замикання клем акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумуляторний блок чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть проявляти непередбачувану поведінку, що може призвести до пожежі, вибуху або травм.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторний блок чи інструмент поза діапазоном температур, зазначеним в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного діапазону температур може пошкодити акумулятор і збільшити ризик займання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Обслуговування електроінструмента повинно виконуватись кваліфікованим спеціалістом з використанням лише ідентичних запасних частин. Це гарантує збереження рівня безпеки електроінструмента.
- Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні батареї. Обслуговування акумуляторів має виконуватись лише виробником або уповноваженим сервісним центром.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛОЮ

2

УВАГА!


Не підключайте ланцюгову пилу до напруги живлення, поки вона не буде повністю зібрана відповідно до інструкцій.


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!


Тримайте руки подалі від ріжучого полотна. Контакт з ріжучим полотном може призвести до серйозних травм.

- Акумуляторна ланцюгова пила призначена виключно для розпилювання деревини, її не можна використовувати для пиляння пластмас, кам'яної кладки або харчових продуктів. Забороняється використовувати ланцюгову пилу не за призначенням.
- Переконайтеся у відсутності перешкод у зоні виконання робіт з розпилювання. Під час роботи з пилою не допускайте контакту носової частини прямої шини з колодою, гілками, парканом та іншими об'єктами.
- Не торкайтеся рухомих частин і різальних поверхонь ланцюгової пили, коли берете її в руки.
- Ланцюгову пилу можна використовувати тільки в умовах достатнього освітлення та хорошої видимості.
- Щоб убезпечити себе від ураження електричним струмом, роботи з розпилювання слід виконувати на безпечній відстані (принаймні 15 метрів) від опор ліній електропередачі.
- Перед запуском двигуна необхідно переконатися, що ланцюг пили ні з чим не контактує.
- Вимкніть двигун і переконайтеся, що пильний ланцюг повністю зупинився, перш ніж покласти пилу на землю.
- Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо заточування і технічного обслуговування пильного ланцюга.
- Для заміни використовуйте лише напрямні шини і ланцюги з низькою віддачею, дозволені виробником для даної ланцюгової пили.
- Під час роботи завжди тримайте пилу лише двома руками! Робота з пилою однією рукою може призвести до серйозних травм для оператора або інших осіб. З цією пилою можна працювати лише тримаючи її двома руками.
- Будьте надзвичайно обережні під час різання чагарнику і молодих дерев, оскільки потрапляння тиснучої деревини в ланку ланцюга може призвести до заклинювання пили та її раптової зупинки, а також до виникнення ефекту зворотного удару і втрати оператором рівноваги.
- Під час обрізання зігнутої гілки будьте готові до того, що гілка може відскочити й ударити оператора.
- Переносьте ланцюгову пилу тільки у вимкненому стані, тримаючись за її руків'я, прибравши палець з вимикача.
- Ретельно доглядайте за пристроєм. Стежте за тим, щоб ріжучі кромки пильного ланцюга були завжди гострими та чистими для забезпечення оптимальної продуктивності та зменшення ризику травмування. Дотримуйтеся інструкцій щодо змащування і заміни аксесуарів. Стежте за тим, щоб рукояті пили були сухими, чистими, не забрудненими оливою і мастильними матеріалами.
- Виймайте акумулятор, коли він не використовується, перед обслуговуванням та під час зміни аксесуарів.
- Технічне обслуговування пристрою має здійснювати лише кваліфікований персонал. Виконання технічного обслуговування та ремонту некваліфікованим персоналом може призвести до травмування користувача або пошкодження виробу.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Остерігайтеся віддачі! Під час роботи з ланцюговою пилою слід остерігатися її віддачі. Існує небезпека травмування. Уникнути віддачі можна, проявляючи обачність і застосовуючи правильну техніку пиляння.

• Віддача може статися, коли ланцюг, що рухається, торкається предмета у верхній частині кінчика напрямної шини або коли деревина стискається і затискає пильний ланцюг у пропилі (див. мал. 1В).

• Зіткнення кінчика направляючої шини з матеріалом у деяких випадках може викликати раптове відкидання в напрямку, протилежному ходу пильного ланцюга, відкидання направляючої шини вгору і назад, у напрямку оператора (див. мал. 1А).

• Заклинювання ланцюга вздовж верхньої частини напрямної шини може раптово відкинути шину в зворотному напрямку, на оператора.

• Будь-який із цих випадків може призвести до втрати оператором контролю над пилою, завдавши йому серйозної травми. Не покладайтеся лише на вбудовані в пилу запобіжні пристрої. Під час роботи з ланцюговою пилою оператор має вжити відповідних заходів для того, щоб процес розпилювання не призвів до нещасного випадку або травмування.

Віддача є результатом неправильного використання пили та/або неправильних дій оператора чи умов експлуатації, і її можна уникнути, вживши належних запобіжних заходів, перелічених нижче.

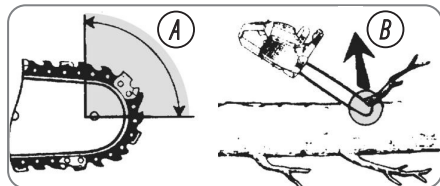
• Тримайте пилу міцно, двома руками, обхопивши її рукояті всіма пальцями руки. Стежте за положенням тіла і рук, щоб протидіяти зусиллю відкидання пили. Оператор може запобігти зворотньому удару, вживши відповідних заходів. Стежте за тим, щоб пила не вирвалася з рук.

• Не докладайте надмірних зусиль і не виконуйте розпилювання на рівні вище плечей. Це допоможе уникнути ненавмисного зіткнення з кінчиком пили і дасть змогу краще керувати нею в непередбачених ситуаціях.

• Використовуйте для заміни тільки зазначені виробником шини та ланцюги. Неправильно підібрані шини й ланцюги можуть стати причиною обриву ланцюга та віддачі.

• Дотримуйтеся вказівок виробника щодо заточування і технічного обслуговування пильного ланцюга. Зменшення висоти обмежувача глибини може призвести до збільшення ризику відкидання пили.

Fig. 1



ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

4

• Суворо дотримуйтесь вказівок щодо технічного обслуговування, догляду та ремонту, наведених у цьому посібнику. Пошкоджені запобіжні пристрої та частини необхідно відремонтувати або замінити, якщо в цьому посібнику не передбачено інших дій.

• Перед початком розпилювання переконайтесь, що на деревині немає гріз, каміння, кори, що відшарувалася, цвяхів, гаків, дротів.

	Читайте всі попередження про безпеку та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до електричного удару, пожежі та/або серйозних травм.
	Носіть особистий засіб індивідуального захисту. Основною є використання захисних окулярів або, ще краще, захисту обличчя, засобів захисту вух, захисного шолому, робочого одягу із захистом від порізів та безпекових черевиків із підшвами проти ковзання.
	Постійний струм.
	Не використовуйте пилу під час дощу або не залишайте її на вулиці під час дощу.
	Не ріжте носом шини!
	Тримайте пилку обома руками під час роботи! Використання однієї руки є надзвичайно небезпечним!
	ОБЕРЕЖНО: Віддача!
	Цей електроінструмент відповідає чинним європейським директивам.
	Цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

6

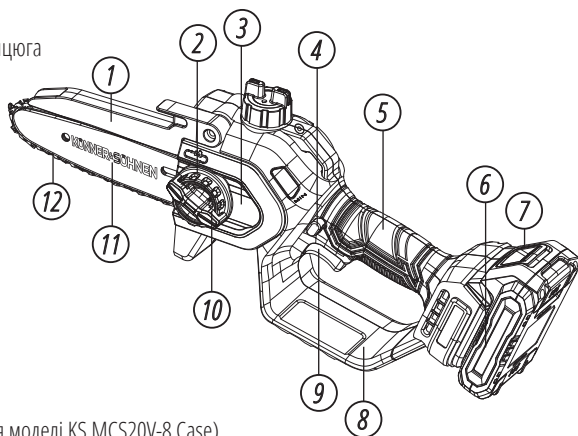


ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

1. Захисний екран
2. Важіль натягу пильного ланцюга
3. Кришка зірочки
4. Вимикач безпеки
5. Рукотяжка
6. Акумуляторний блок
7. Кнопка розблокування акумулятора
8. Захисний щиток для руки
9. Пусковий вимикач
10. Ручка закріплення шини
11. Направляюча шина
12. Пильний ланцюг



КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Акумулятор літійовий 20В (для моделі KS MCS20V-8 Case)
- Зарядний пристрій для акумуляторних батарей 20В (для моделі KS MCS20V-8 Case)
- Направляюча шина 8" (20 см) – для моделі KS MCS20V-8 -1 шт., для моделі KS MCS20V-8 Case – 2 шт.
- Ланцюг – для моделі KS MCS20V-8 -1 шт., для моделі KS MCS20V-8 Case – 2 шт.
- Маслянка

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

7

Модель	KS MCS20V-8	KS MCS20V-8 Case
Номинальна напруга	DC 20В	DC 20В
Акумулятор і зарядний пристрій	–	+
Макс. довжина розпилювання	90 мм	90 мм
Довжина шини	8" (20 см)	8" (20 см)
Тип двигуна	безщітковий двигун	безщітковий двигун
Швидкість ланцюга	8 м/с	8 м/с
Натягування ланцюга без інструменту	+	+
Автоматичне змащення ланцюга	+	+
Розміри бруто (Д×Ш×В)	465×125×170 мм	465×125×170 мм

ПЕРЕВІРКА ЗМАЩЕННЯ ШИНИ І ЛАНЦЮГА ТА ЗАПРАВКА МАСЛОМ

8

ЗМАЩЕННЯ ЛАНЦЮГА

Флакон для олії розроблено так, щоб його було зручно носити з собою. Ви можете поповнювати його маслом для шини та ланцюга й змащувати ланцюг у польових умовах. Часте технічне обслуговування ланцюга продовжує його термін служби та покращує ефективність різання. Налийте кілька крапель масла на ведучі ланки ланцюга та в паз напрямної шини.

Корисні поради:

Будь-яка універсальна олія для шини та ланцюга підходить для змащування акумуляторних бензопил.



УВАГА!



Не використовуйте брудне, відпрацьоване або забруднене масло. Це може призвести до пошкодження шини або ланцюга.

ПЕРЕВІРКА АВТОМАТИЧНОЇ ЗМАЩЕННЯ

Перед роботою перевірте автоматичне змащення ланцюга та рівень масла. Увімкніть ланцюгову пилу та тримайте її над землею. Будьте обережні, щоб не допустити торкання пилою землі. З міркувань безпеки найкраще тримати відстань принаймні 20 см. Якщо ви бачите сліди масла, то система змащення ланцюга працює правильно. Якщо слідів масла не видно, прочистіть масляні канали або зверніться в сервісний центр.

МАСТИЛО ДЛЯ ЛАНЦЮГА

Термін служби ланцюга значною мірою залежить від якості використовуваного мастила. Не використовуйте старе мастило!

Для змащення ріжучої частини пили потрібно використовувати тільки спеціальне адгезійне масло для пильних ланцюгів. Адгезійне мастило має підвищене зчеплення з металом і змащує не тільки верхню частину шини пили, а й нижню.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

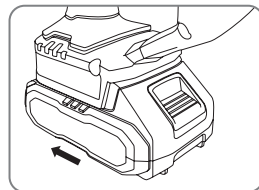
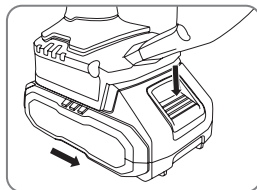
9

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА (Мал. 2)

- Зберігайте акумулятор повністю зарядженим.
- Не зберігайте акумулятор на вашій пилі.

ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть кнопку вивільнення акумулятора. Посуньте акумулятор назад і вийміть його з вашої пили.



Мал. 2

ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Щоб встановити акумуляторну батарею, вирівняйте напрямні акумулятора з напрямними відповідного роз'єму в рукояті та вставте батарею. Щоб підключити акумулятор, посуньте акумулятор повністю вперед до характерного клацання.

Дотримуйтесь наведених нижче вказівок, щоб запобігти травмуванню та зменшити ризик ураження електричним струмом або пожежі:

- негайно замініть акумулятор або зарядний пристрій, якщо на корпусі акумулятора або шнури зарядного пристрою наявні ознаки пошкодження.
- Перед перевіркою, регулюванням або обслуговуванням будь-яких частин ланцюгової пили необхідно обов'язково виймати акумулятор.

ВСТАНОВЛЕННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШИНИ ТА ЛАНЦЮГА

Перед тим, як встановити направляючу шину з пильним ланцюгом на вашу пилу, перевірте напрямку ходу зубців! Напрямок руху позначено стрілкою на корпусі. Вам можливо доведеться перевернути пильний ланцюг, щоб визначити напрямку ходу різання. Тримайте направляючу шину вертикально, щоб її верхній кінчик був спрямований угору, і надіньте пильний ланцюг, починаючи з кінчика шини.

1. Ослабте кришку ланцюга, повертаючи ручку кришки проти годинникової стрілки (мал. 3).
2. Зніміть кришку ланцюга (мал. 4).
3. Вставте ведучі ланки ланцюга в паз направляючої шини (мал. 5).
4. Розмістіть різальні зубці ланцюга у напрямку обертання ланцюга (мал. 5).
5. Встановіть ланцюг, переконавшись, що петля ланцюга знаходиться за направляючою шиною.
6. Тримайте ланцюг і шину.
7. Надіньте петлю ланцюга на ведучу зірочку (мал. 6).
8. Встановіть кришку ланцюга.

9. Натягніть ланцюг. Див. розділ про регулювання натягу ланцюга (мал. 7).

10. Після правильного натягнення ланцюга затягніть ручку кришки ланцюга (мал. 8).

Abb. 3

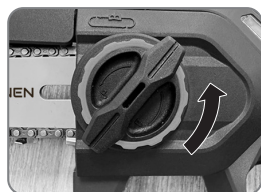


Abb. 6



Abb. 4



Abb. 7



Abb. 5

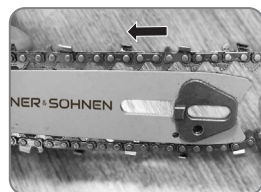


Abb. 8



ПРИМІТКА



Новий ланцюг розтягується на початковому етапі експлуатації. Часто перевіряйте та коригуйте натяг, оскільки слабкий ланцюг може зійти з направляючої шини й призвести до швидкого зношення ланцюга та шини.



ПРИМІТКА



Після встановлення переконайтеся, що ланцюг прилягає до зірочки.

ЗАПУСК/ЗУПИНКА ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

10



УВАГА!



Остерігайтесь віддачі пили та уникайте контакту з кінцем шини.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Ланцюг пилки дуже гострий — завжди надягайте захисні рукавички при обслуговуванні ланцюга.

ЗАПУСК:

Натисніть перемикач безпеки (4).

2. Натисніть перемикач (9).

3. Натискайте перемикач (9), утримуючи перемикач безпеки.

4. Відпустіть перемикач безпеки.

ЗУПИНКА: Відпустіть спусковий гачок, щоб зупинити пристрій.

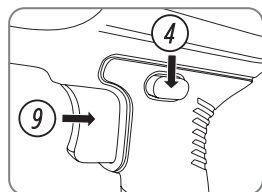
РОБОТА З МІНІПИЛОЮ



УВАГА!



Міцно утримуйте мініпилу при роботі обома руками. Однією обхопіть рукоятку керування, а другою — тримайте першу.



Тримайте тіло ліворуч від лінії руху ланцюга. Ніколи не ставайте над пилкою або ланцюгом і не нахиляйтесь уперед за лінію ланцюга. Використовуйте рукавички з нековзною поверхнею для максимального зчеплення та захисту.

1. Вставте акумуляторний блок.
2. Міцно тримайте обидві рукоятки, тримаючи тіло поза лінією руху ланцюга.
3. Натисніть кнопку блокування спуску та стисніть спусковий гачок.
4. Дочекайтеся, поки пилка набере повну швидкість, перш ніж торкатися оброблюваної поверхні.
5. Щоб зупинити пилку, відпустіть спусковий гачок. Тримайте пилку нерухомою, доки ланцюг повністю не зупиниться.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

11

- Ремонтні роботи, не зазначені тут, повинні виконуватися сервісним центром. Для забезпечення безпеки використання слід застосовувати лише оригінальні запчастини.
- Зняття акумулятора з обладнання має виконуватися перед будь-якими роботами (наприклад, техобслуговування, заміна насадок тощо), а також під час транспортування й зберігання. Існує ризик травмування через випадкове натискання спускового гачка.
- Для безпечної та ефективної роботи завжди тримайте пилкове полотно та вентиляційні отвори чистими.
- Якщо обладнання дуже забрудниться, це може призвести до серйозних поломок. Не ріжте матеріали, що утворюють велику кількість пилу, знизу або зверху.
- Обладнання має обслуговуватися кваліфікованим спеціалістом із використанням лише ідентичних запчастин. Це гарантує збереження його безпеки.

ОЧИЩЕННЯ

- Не обприскуйте обладнання водою та не занурюйте його у воду — це може призвести до ураження електричним струмом. Тримайте вентилятор, моторний відсік і рукоятки чистими, очищуючи їх вологою тканиною або щіткою.
- Завжди очищайте пилкове полотно та захисний екран сухими.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте акумулятор у діапазоні температур від -5°C до 40°C . Наприклад, не залишайте його в салоні автомобіля влітку.
- Якщо обладнання не буде використовуватися тривалий час, зніміть акумулятор перед зберіганням.
- Акумулятор і зарядний пристрій слід зберігати в сухому приміщенні.
- Рекомендована температура зберігання для довготривалого періоду: $0^{\circ}\text{C} - 30^{\circ}\text{C}$.
- Відстань між акумулятором і легкозаймистими матеріалами повинна становити не менше ніж 1,5 м. Щоб забезпечити довговічність обладнання та запобігти його деградації, зберігайте його в повністю зарядженому стані.

Акумулятор слід заряджати та розряджати принаймні один раз кожні три місяці.

УТИЛІЗАЦІЯ

Дотримуйтеся місцевих норм утилізації. Цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.



УМОВИ ГАРАНТІЇ

13

Konner & Söhnen надає покупцеві гарантію **2 роки на електроінструмент, а також на садовий акумуляторний та електричний інструмент** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 1 рік гарантії. Літій-іонні батареї, які входять до комплекту електро- або садової техніки, або продаються окремо, мають власні умови гарантії, описані нижче.

- Гарантія на **літій-іонні батареї** — **2 роки** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 1 рік гарантії.
- Гарантія на **безщіткові двигуни** — **5 років** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 2 роки гарантії.



РЕЄСТРАЦІЯ
ГАРАНТІЇ



EC Declaration of Conformity

Nr. 242

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Cordless mini chainsaw "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS MCS20V-8, KS MCS20V-8 CASE

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015+ A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For models KS MCS20V-8, KS MCS20V-8 CASE noise guaranteed Lwa= 97 dB (A)



Issued Date:
Place of issue:
Director:

2025-08-08
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.

Імпорт р та представник в   кра  і:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротех  чна 47, 02232, м. Київ,   кра  на. Змонт вано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua